

عضو	الرئيس الاول لمحكمة التعييب	صحيفـ
عضو	وكيل الدولة العام لدى محكمة التعييب	
عضو	الوكيـل العام للجمهـوريـة	
عضو	وكيل الدولة العام مدير المصالـح العـدـلـيـة	
الرئيس	الرئيس الاول لمحكمة الاستئناف بتونـس	
عضو	المـدـعـيـ العمـومـيـ لدى محـكـمـةـ الاستـئـنـافـ بتـونـس	
رئيس	رئيس المحكمة العقارية	
عضو	رئيس محكمة الاستئناف بسوسة	
عضو	المـدـعـيـ العمـومـيـ لدى محـكـمـةـ الاستـئـنـافـ بـسوـسـة	
رئيس	رئيس محكمة الاستئناف بصفاقـسـ	
عضو	المـدـعـيـ العمـومـيـ لدى محـكـمـةـ الاستـئـنـافـ بـصـفـاقـسـ	
عضو	نـائـبـانـ عنـ القـضـاءـ الـعـنـيـنـ بـالـامـرـ يـقـعـ اـنـتـخـابـهـاـ منـ طـرـفـهـمـ لـدـةـ عـامـينـ	
عضوـانـ	ويـكـيلـ الـدـوـلـةـ الـعـامـ مدـيرـ المـصالـحـ العـدـلـيـةـ عـضـواـ مـقـرـراـ	
	لـلـمـلـجـلـسـ كـمـاـ يـتـولـيـ تـهـيـةـ اـشـغالـهـ وـحـفـظـ وـثـاقـهـ.	
	وـقـسـطـيـ اـجـرـاءـاتـ اـنـتـخـابـ السـوـابـ عـنـ القـضـاءـ بـقـرـارـ مـنـ كـاتـبـ الـدـوـلـةـ لـلـعـدـلـ.	
الفصل 7	يـجـمـعـ الـجـلـسـ الـاعـلـىـ لـلـقـضـاءـ باـسـتـدـعـاءـ مـنـ رـئـيـسـ اوـ عـنـ الـاقـضـاءـ مـنـ نـائـبـ رـئـيـسـ.	
الفصل 8	تـنـخـذـ قـرـاراتـ الـجـلـسـ الـاعـلـىـ لـلـقـضـاءـ عـنـ الـاـصـوـاتـ يـرـجـعـ صـوتـ الرـئـيـسـ اوـ عـنـ الـاقـضـاءـ صـوتـ نـائـبـ رـئـيـسـ.	
الفصل 9	يمـكـنـ استـشـارـةـ الـجـلـسـ فـيـ كـلـ الـسـائـلـ الـتـيـ تـهـمـ الـقـانـونـ الـاـسـاسـيـ لـلـقـضـاءـ بـالـاـضـافـةـ إـلـىـ مـاـ عـهـدـ بـهـ طـبـقـ هـذـاـ الـقـانـونـ.	
	العنوان الثالث	
	القانون الاساسي للقضاء	
	الباب الاول	
	أحكام عامة	
الفصل 10	تسمـيـةـ القـضـاءـ تـكـوـنـ بـاـمـرـ مـنـ رـئـيـسـ الـجـمـهـورـيـةـ بـنـاءـ عـلـىـ تـرـشـيـحـ مـنـ الـجـلـسـ الـاعـلـىـ لـلـقـضـاءـ.	
الفصل 11	يـؤـدـيـ القـضـاءـ عـنـ تـعـيـيـنـهـ لـأـوـلـ مـرـةـ وـقـبـلـ تـصـيـيـبـهـ فـيـ وـطـاقـهـ الـيـمـنـ التـالـيـةـ :	
	اـفـسـمـ بـالـهـ اـنـ اـقـومـ بـوـطـافـيـ بـكـلـ اـخـلـاصـ وـامـانـةـ وـانـ تـزـمـ	
	بـعـدـ اـفـسـاءـ سـرـ المـقاـوـضـاتـ وـانـ يـكـوـنـ سـلـوكـ سـلـوكـ القـاضـيـ	
	الـأـمـيـنـ الشـرـيفـ.	
	وـتـؤـدـيـ الـيـمـنـ اـمـامـ مـحـكـمـةـ الاستـئـنـافـ بتـونـسـ وـيـحرـرـ فـيـ ذـلـكـ	
	محـضـ جـلـسـةـ.	
الفصل 12	يـتـالـفـ السـلـكـ القـضـائـيـ مـنـ القـضـاءـ الـمـالـسـيـ وـمـنـ اـعـضـاءـ الـنـيـابةـ الـعـوـمـيـةـ وـمـنـ القـضـاءـ الـتـابـعـ لـأـطـارـ الـادـارـةـ	
	الـمـركـزـيـةـ بـكـتـابـةـ الـدـوـلـةـ لـلـعـدـلـ.	
الفصل 13	يـشـتمـلـ السـلـكـ القـضـائـيـ عـلـىـ سـتـ رـتـبـ.	
	تـحدـدـ بـاـمـرـ درـجـاتـ اـقـدـمـيـةـ فـيـ كـلـ رـتـبـ لـكـنـ وـطـافـ الرـتـبـ	
	الـأـوـلـ وـالـثـانـيـ وـالـسـادـسـةـ تـشـتمـلـ عـلـىـ درـجـةـ وـحـيدـةـ.	
	وـالـوـطـافـ الـتـيـ يـمارـسـهاـ القـضـاءـ فـيـ الرـتـبـ المـشـارـ إـلـيـهـ	
	فـيـ الـآـتـيـ :	

## اعلانات و اشتراكات

## بيانات و اعلانات

اعلان للموردين والموردين ..... 1336	اعلان ..... 1338
-------------------------------------	------------------

## التعاونيات

قانون عدد 29 لسنة 1967  
مؤرخ في 14 جويلية 1967 يتعلق بنظام القضاة، والجنس الأعلى للقضاء  
والقانون الأساسي للقضاء (1)

باسم الشعب ،  
نحن الحبيب بورقيبة ، رئيس الجمهورية التونسية ،  
بعد موافقة مجلس الامة ،  
اصدرنا القانون الآتي نصه :

### العنوان الاول نظام القضاة

الفصل 1 - تشمل المحاكم العدلية :  
اولا : محكمة التعييب ومقرها العاصمة  
ثانيا : محاكم استئناف  
ثالثا : محاكم ابتدائية  
رابعا : محاكم نواح  
خامسا : محكمة عقارية  
الفصل 2 - احداث المحاكم وتعيين مقرها وتركيزها وتحديد  
مناطقها يضفيه بامر .

الفصل 3 - مرجم نظر المحاكم تحدده قوانين الاجراءات .  
الفصل 4 - يقوم رئيس كل محكمة ورئيس قسم الادعاء

العمومي لديه بتنظيم المجلس .  
الفصل 5 - لكل محكمة كتابة تكون تحت سلطة رئيس  
كتابة المحكمة ومسؤوليتها وتحت رقابة رئيس المحكمة ورئيس  
قسم الادعاء العمومي كل فيما يخصه وتكون كتابة محكمة  
الناحية تحت سلطة قاضي الناحية مباشرة .

### العنوان الثاني المجلس الاعلى للقضاء

الفصل 6 - يتألف المجلس الاعلى للقضاء، على الصورة الآتية :  
فخامة رئيس الجمهورية  
رئيس  
كاتب الدولة للعدل  
نائب رئيس

(1) الاعمال التحضيرية :  
مداولة مجلس الامة وموافقته بجلسته المنعقدة في 28 يونيو 1967

## باب الثاني

## حقوق القضاة وواجباتهم

**الفصل 14** – ينظر المجلس الاعلى للقضاء في نقلة القضاة الجالسين قبل بداية العطالة القضائية من كل سنة ولكاتب الدولة للعدل خلال السنة القضائية ان ياذن بنقلة قاض مصلحة العمل ويعرض الامر على المجلس الاعلى في اول اجتماع له. ويكون القضاة الجالسون تحت ادارة رئيس المحكمة التابعين لها.

**الفصل 15** – قضاة قلم الادعاء العمومي خاضعون لادارة ومراقبة رؤسائهم المباشرين ولسلطة كاتب الدولة للعدل امام اثناء الجلسة فلهم حرية الكلام.

**الفصل 16** – لا يمكن الجمع بين وظائف القضاة وبماشرة اية وظيفة عمومية اخرى او اي نشاط مهني او ماجور عليه. لكن يمكن لكاتب الدولة للعدل ان يمنع القضاة بصفة فردية ما يخالف هذا التوجيه للقيام بالقاء دروس داخلة في نطاق اختصاصهم او بوظائف او نشاط من شأنه ان لا يمس بكرامة القاضي او استقلاله.

ويجوز للقضاة بدون تزوم الحصول على رخصة القيام باشغال علمية او ادبية او فنية دون ان يمس ذلك بكرامة القاضي او استقلاله.

**الفصل 17** – لا يمكن الجمع بين وظيفة قاض وممارسة نيابة انتخابية.

**الفصل 18** – يحجر على اعضاء السلك القضائي القيام بكل عمل جماعي مدير من شأنه ادخال اضطراب او تعطيل في سير العمل بالمحاكم.

**الفصل 19** – يقطع النظر عن الاحكام المسيطرة بالقانون الجنائي والقوانين الخاصة ينتقم القضاة بحماية من كل التهديدات او الاعتداءات التي قد تلحقهم اثناء مباشرة وظائفهم او بمناسبتها مهما كان نوعها، وعلى الدولة ان تعوض لهم كل ضرر يلحقهم مباشرة في جميع الصور التي لم تنص عليها القوانين المتعلقة بالجرائم.

**الفصل 20** – لا يمكن تسخير القضاة للقيام بتتكليف عمومية خارجة عن وظيفتهم ما عدا الخدمة العسكرية. ولا يمكن للقاضي ان يمارس وظيفته في دائرة محكمة اخرى غير التي هو معين بها الا باذن من كاتب الدولة للعدل اقتضاء مصلحة العمل ولدة لا تزيد عن ثلاثة أشهر.

**الفصل 21** – القضاة متزمتون بالاقامة بمركز المحكمة التابعين لها لكن يمكن لكاتب الدولة للعدل منسح ترخيص فردي بما يخالف ذلك.

**الفصل 22** – لا يمكن بدون اذن من المجلس الاعلى للقضاء تتبع اي قاض من اجل جنائية او جنحة او سجنه لكن في صورة التلبس بالجريمة يجوز القاء القبض عليه ويعلم عندئذ المجلس الاعلى للقضاء فورا.

**الفصل 23** – على القضاة ان يقضوا بكامل التجرد وبدون اعتبار للأشخاص او للمصالح وليس لهم المكم في قضية استنادا لعلمهم الشخصي ولا يمكنهم التضليل شفهيا او كتابة ولو بعنوان استشارة في غير القضايا التي تهمهم شخصيا.

**الفصل 24** – على القاضي ان يتبع كل عمل او سلوك من شأنه المس بكرامة القضاة.

## الرتبة الاولى :

رئيس الاول لمحكمة التعييب وكيل الدولة العام لدى محكمة التعييب الوكيل العام للجمهورية وكيل الدولة العام مدير المصالح العدلية

## الرتبة الثانية :

رئيس دائرة بمحكمة التعييب رئيس الاول لمحكمة الاستئناف بتونس المدعى العمومي لدى محكمة الاستئناف رئيس المحكمة العقارية المدعى العمومي من فقد المصالح العدلية

## الرتبة الثالثة :

رئيس محكمة الاستئناف بسوسة المدعى العمومي لدى محكمة الاستئناف بسوسة رئيس محكمة الاستئناف بصفاقس المدعى العمومي لدى محكمة الاستئناف بصفاقس مستشار بمحكمة التعييب

مدع عمومي لدى محكمة التعييب رئيس دائرة بمحكمة الاستئناف رئيس المحكمة الابتدائية بتونس وكيل الجمهورية لدى المحكمة الابتدائية مدع عمومي بادارة المصالح العدلية مدع عمومي لدى دائرة الاتهام الوكيل الاول لرئيس المحكمة العقارية مساعد الوكيل العام للجمهورية

## الرتبة الرابعة :

رئيس محكمة ابتدائية بغير تونس وكيل جمهورية لدى محكمة ابتدائية بغير تونس مستشار بمحكمة استئناف مساعد مدع عمومي بمحكمة استئناف وكيل رئيس بالمحكمة الابتدائية بتونس وكيل رئيس بالمحكمة العقارية عميد قضاة التحقيق بالمحكمة الابتدائية بتونس عميد مساعد وكييل الجمهورية لدى المحكمة الابتدائية بتونس مساعد مدع عمومي بادارة المصالح العدلية رئيس محكمة الناحية بتونس

## الرتبة الخامسة :

قاض بالمحاكم الابتدائية والمحكمة العقارية مساعد وكييل الجمهورية قاضي تحقيق

قاضي ناجية قاضي اطفال

## الرتبة السادسة :

قاضي نائب

يمكن ان يدعى القاضي النائب للقيام باحدى وظائف الرتبة الخامسة. وينوب رئيس المحكمة في صورة الغياب او التعذر اقدم القضاة الجالسين بها.

يضبط التدرج في الرقم القياسي المنطبق على رتب القضاة بأمر.

### الباب الثالث

#### الأولوية والتشريفات والزي

**الفصل 25** – يرتّب السلك القضائي كما يلي :

محكمة التعقيب  
محكمة الاستئناف بتونس  
المحكمة العقارية  
محكمة سوسة وصفاقس للاستئناف  
المحكمة الابتدائية بتونس  
محاكم الابتدائية بغير تونس  
محكمة ناحية تونس  
محاكم النواحي بغير تونس.

**الفصل 26** – يضيّط مركز كل عضو من أعضاء السلك القضائي بحسب الرتبة.

وتضيّط الأولوية بين قضاة من رتبة واحدة تابعين لهيئات مختلفة بحسب ترتيب المحاكم.  
وتضيّط الأولوية بين قضاة من رتبة واحدة تابعين لهيئات واحدة ذاتصلة بالجالسين.

مع مراعاة ما جاء بالفقرة المتقيدة فان القضاة الذين هم من رتبة واحدة يرتّبون فيما بينهم بحسب الاقمية في تلك الرتبة وإذا كان قاضيان او أكثر قد تمت تسميتهم في تاريخ واحد فان ترتيبهم يكون بحسب السن.

**الفصل 27** – يرتّبدي القضاة النزي الخاص اثناء الجلسات العمومية وفي المراكب الرسمية التي يرأسها رئيس الجمهورية. وطرق تطبيق هذا الفصل يضيّطها قرار من كاتب الدولة للعهد.

**الفصل 28** – التشريفات المدنية يتلقاها أعضاء السلك القضائي طبق الشروط المعينة بالتراتيب المتعلقة بالمراكب الرسمية والتشريفات المدنية والعسكرية بالجمهورية.

### الباب الرابع

#### الانتداب

**الفصل 29** – يقع الانتداب القضاة بطريق المناظرة. ويجب توفر الشروط التالية في المرشح :

1) ان يكون تونسي الجنسية منذ مدة لا تقل عن خمسة أعوام

2) ان لا تقل سنه عن اثنين وعشرين عاما ولا تزيد عن الثلاثين عاما في اول جانفي من سنة المناظرة

3) ان يكون متمنعا بجميع حقوقه المدنية

4) ان يكون محرا على الاجازة في الحقوق

5) ان يكون اهلا من الناحية البدنية للقيام بالوظائف القضائية بكل اهل تراب الجمهورية

6) ان يكون حسن السيرة والأخلاق.

ويضيّط كاتب الدولة للعدل قائمة المرشحين المرخص لهم في المشاركة في المناظرة.

**الفصل 30** – يعين نظام المناظرة وبرنامجهما بقرار من كاتب الدولة للعدل.

**الفصل 31** – يعرض كاتب الدولة للعدل ملفات الناجحين في المناظرة على المجلس الاعلى للقضاء لإبداء الرأي ثم على رئيس الجمهورية بقصد تسميتهم قضاة نوابا.

ولا يمكن ترسيم القاضي النائب الا اذا قضى سنتين على الأقل في ترسيمه او اعفائاه.

وعندما يقع الترسيم يعين القاضي النائب في الدرجة الابتدائية من الرتبة الخامسة.

**الفصل 32** – يمكن ان يعين في اي رتبة من رتب السلك القضائي وبدون مناظرة :

او لا : الاساتذة والمكلفوون بالتدريس بكلية الحقوق والعلوم الاقتصادية وبالدرسة العليا للمعقول ثانيا : المحامون الذين قضوا في مباشرة المهنة مدة عشر سنوات على الأقل بما في ذلك مدة التربص. وتضيّط بقرار من كاتب الدولة للعدل طرق تطبيق هذا الفصل.

### الباب الخامس

#### منع الاعداد الصناعية والرقى

**الفصل 33** – لا يمكن ترقية اي قاض لرتبة اعلى من رتبته ان لم يكن مرسمما بجدول الكفاءة

غير انه بالنسبة للرتبة الاولى والثانية يكون التعيين بمحض الاختيار مع مراعاة سلم الرتب يحرر جدول الكفاءة ويراجع في كل سنة من طرف المجلس الاعلى للقضاء وترتّب به الاسماء حسب المرسوم الهجائية

لا يمكن تعيين القاضي في الرتبة الثانية الا بعد قضاة مدة قدرها اربع سنوات على الأقل في المباشرة فعلا بالرتبة الرابعة.

ولا يمكن تعيين القاضي في الرتبة الرابعة الا بعد قضاة مدة قدرها ست سنوات على الأقل في المباشرة فعلا بالرتبة الخامسة وذلك مع مراعاة احكام الفصل الحادي والثلاثين المتقدم

ولا تمنع الترقية من رتبة الى رتبة الا في حدود قانون الاطار والقاضي الذي تحصل على ترقية في الرتبة يعين في الدرجة الابتدائية من رتبته الجديدة او في الدرجة الموالية ان كان مرتبه الجديد دون مرتبه السابقة

تكون الترقية في سلم الدرجات بعد مضي عامين لكن يمكن للمجلس الاعلى للقضاء ان يقرر الترقية لمدة تزيد عن العاشر وبدون ان تتجاوز اربع سنوات

يحرر جدول الترقية من طرف المجلس الاعلى للقضاء سنويا وفي اجل الثمانية ايام المواتية لتعليق جدول الكفاءة وجدول الترقية يمكن توجيه اعتراضات الى المجلس الاعلى للقضاء الذي يبت فيها خلال اجل لا يتجاوزه الشهرين

وينشر كل من جدول الكفاءة وجدول الترقية بالرائد

ال رسمي للجمهورية التونسية

**الفصل 34** – ان النضبة الجالسين بما في ذلك القضاة النواب يمنحون اعدادا من طرف رئيس المعمومي بمحكمة الاستئناف بعد اخذ رأي المدعى المعمومي وعلى ضوء الملاحظة التي ابدتها رئيس المحكمة بعد اخذ رأي وكيل الجمهورية

**الفصل 35** – اعضاء النيابة العمومية يمنحون اعدادا من طرف رئيس قلم الادعاء العمومي بمحكمة الاستئناف بعد اخذ رأي رئيس المحكمة المذكورة وعلى ضوء الملاحظة التي ابدتها وكيل الجمهورية بعد اخذ رأي رئيس المحكمة

**الفصل 36** – قضاة محاكم النواحي يمنحون اعدادا من طرف رؤساء المحاكم الابتدائية وكلاء الجمهورية لديها

**الفصل 46** - وفي صورة الاعفاء ينتفع من يهمه الامر بفرامة اعفاء تساوي مرتب شهر كامل عن كل عام قضي في العمل ولا يمكن ان يتجاوز مقدار هذه الفرامة مرتب ستة اشهر.

**الفصل 47** - يمكن للقضاء الذين قضوا عشرين عاما في المباشرة ان يتخلصوا بمقتضى امر على الصفة الشرفية في منصبهم.

وبصفة استثنائية يمكن منحهم الصفة الشرفية في الرتبة التي تلي رتبتم الاصلية.

**الفصل 48** - يبقى القضاة الشرفيون منتبسين بذلك الصفة للمحكمة التي كانوا يباشرون بها ويبقون متمتعين بالتشريفات والامتيازات المرتبطة بصفتهم ويعوز لهم الحضور بازدي الخاص بالقضاة في الاحتفالات الرسمية التي تقيمها محكمتهم ومكانتهم يكون بعد مكان القضاة الذين هم من رتبتهم.

**الفصل 49** - يجب على القضاة الشرفيون المحافظة على كرامة صفتهم.

ولا يمكن سحب الصفة الشرفية منهم الا طبق الاجراءات التي جاء بها الباب السابع.

#### الباب السابع

#### التاديب

##### القسم الاول

##### أحكام عامة

**الفصل 50** - كل عمل من شأنه ان يخل بواجبات الوظيفة او الشرف او الكرامة يقوم به القاضي يتكون منه خطأ موجب للتадيب.

**الفصل 51** - يقطع النظر عن اية عقوبة تاديبية فان لكاتب الدولة للعدل سلطة اندار القضاة.

**الفصل 52** - العقوبات التاديبية التي يمكن ان يطبقها مجلس التاديب هي الآتية :

اولا : التوبيخ مع التنصيص عليه بالملف

ثانيا : النقلة التاديبية

ثالثا : الطرح من جدول الترقية او الكفاءة

رابعا : طرح درجة

خامسا : طرح رتبة

سادسا : الایقاف عن العمل لمدة لا تتجاوز ثلاثة اعوام

سابعا : العزل بدون حرمان من جرایة التقاعد

ثامنا : العزل مع الحرمان من جرایة التقاعد.

**الفصل 53** - لا يكون الخطأ التاديبية الا موضوع عقوبة واحدة لكن العقوبات المنصوص عليها ثالثا ورابعا وخامسا في الفصل التقدم يمكن ان تكون متsequعة ببنقلة تاديبية.

**الفصل 54** - عندما يتصل كاتب الدولة للعدل بشكایة او يبلغه العلم بامر من شأنها ان تثير تبعات تاديبية ضد قاض يمكن له ان كان في الامر تاكد التحغير على القاضي المفتوح ضده بحث مباشره وظائفه الى ان يصدر القرار النهائي في شأن ذلك التبيغ. وربما في هذه الصورة ان يتعهد مجلس التاديب بال موضوع في ظرف شهر واحد.

يمكن ان يكون تحجيم المباشرة الوقتي مصحوبا بالحرمان من بعض الجراية او كاملها، ولا يمكن نشر هذا القرار لدى العموم.

#### الباب السادس

**اجريات والعمل والرخص والاخلاق والاحالة على عدم المباشرة والتهديد في مدة المباشرة وتنهيتها**

**الفصل 37** - يتمتع القضاة بجرائم تتصل المرتب الاصلي وتسويقه.

وتضييق جرایة القضاة يأمر.

**الفصل 38** - يعطى العمل بالمحاكم خلال شهر او اوت وسبتمبر من كل عام.

**الفصل 39** - لكل قاض مباشرة الحق في رخصة استراحة براتب مدتها شهران من كل عام تضاهي في العمل بعد مضي مدة عام على الاقل من بداية المباشرة الفعلية.

يتمنى القضاة بخصوصهم خلال مدة العطلة القضائية وليس لهم ان يغادروا تراب الجمهورية الا برخصة من كتابة الدولة للعدل.

وللقضاة الذين قاموا بالعمل انتهاء العطلة القضائية ان يتمتعوا بخصوصهم السنوية في غير تلك المدة من العام مع مراعاة مقتضيات العمل.

**الفصل 40** - يكون كل قاض في احدى الحالات الآتية :

اولا : حالة المباشرة

ثانيا : حالة الاحراق لمدة لا تتجاوز خمسة اعوام غير قابلة للتتجدد

ثالثا : حالة عدم المباشرة

رابعا : الوضع تحت السلاح

**الفصل 41** - وضع القضاة في احدى الحالات المنصوص عليها بالفصل التقدم يقع بامر.

**الفصل 42** - قواعد الوظيفة العمومية المتعلقة بالرخص وحالات الاحراق والاحالة على عدم المباشرة والتهديد في مدة المباشرة وتنهيتها تسرى على سائر القضاة اذا لم تكون مخالفة لاحكام هذا القانون.

**الفصل 43** - مع مراعاة احكام الفصل التقدم تحدد السن القصوى للقضاة بامر.

**الفصل 44** - ان تنهية مباشرة العمل بصفة باتمة المفضية الى التقطيب من الاطار ومع مراعاة ما اقتضاه الفصل السابعة والأربعون من هذا القانون الى فقدان صفة قاض تكون باحد الاسباب الآتية :

اولا : الاستقالة المقبولة بصفة قانونية

ثانيا : الاحالة على التقاعد او قبول مطلب التخلص عن الوظيفة ان كان القاضي لا يستحق جرایة تقاعد.

ثالثا : الاعفاء

رابعا : العزل

**الفصل 45** - تعرض الاستقالة بطلب كتابي صريح من يهمه الامر ولا تعتبر الا اذا وقع قبولها من رئيس الجمهورية ويبتديء مفعولها من التاريخ المبين بالامر الصادر بذلك القبول. يترتب على قبول الاستقالة عدم الرجوع فيها وهي لا تحول عند الاقضاء دون اقامة الدعوى التاديبية.

ينشر هذا الأعدون بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية  
وينفذ كقانون من قوانين الدولة.  
وصدر بتونس في 14 جوان 1967  
رئيس الجمهورية التونسية

الحبيب بورقيبة

# الدَّارُ الْمُتَبَرِّزُ فِي الْبَرِّ الْأَرْبَعَةِ

## كِتَابَةُ الدَّارِ الْمُتَبَرِّزِ لِلرَّئَاسَةِ

### مناج

امر عدد 220 لسنة 1967

مؤرخ في 13 جويلية 1967 يتعلق باتمام الامر عدد 232 لسنة 1958 المؤرخ في 24 سبتمبر 1958 المتعلق بضبط مقدار الفرامة السنوية من اجل الساعات الزائدة المغوفلة لموظفي التعليم

نحو الحبيب بورقيبة، رئيس الجمهورية التونسية،  
بعد اطلاعنا على القانون عدد 60 لسنة 1958 المؤرخ في 29 ماي 1958  
المتعلق باجرة موظفي الدولة والمؤسسات العمومية والبلديات  
وعلى الامر عدد 232 لسنة 1958 المؤرخ في 24 سبتمبر 1958 المتعلق  
بضبط مقدار الفرامة السنوية من اجل الساعات الزائدة المغوفلة لموظفي التعليم  
وعلى جميع النصوص التي تفعله او تمسه وخاصة الامر عدد 552 لسنة 1965  
المؤرخ في 16 ديسمبر 1965  
وعلى ذات كابس الدولة للمخطيط والاقتصاد الوطني وللتربية العمومية  
اصدرنا امرنا هذا بما ياتي :

**الفصل 1** - اضيف الى الامر المشار اليه اعلاه عدد 232 لسنة 1958 المؤرخ في 24 سبتمبر 1958 فصل سابع (ثالثا) هذا نصه :

**الفصل 7 (ثالثا)** - عندما يطلب من اشخاص غير  
تابعين لاراتارات التعليم القيام بعمل اضافي في التعليم من المرحلة  
الثانوية فانهم يتمتعون بمقادير الساعات الزائدة المعمول بها  
فيما يخص رجال التعليم بكلية الدولة للتربية القومية وذلك  
حسب الاساليب التالية :

#### أ - الاشخاص من الموظفين :

- الرقم القياسي للمرتب الذي يساوي او يفوق 550 = مقدار الاساتذة المبرزين
- الرقم القياسي للمرتب الذي يقل عن 550 ويفوق 299 = مقدار الاساتذة المجازين
- الرقم القياسي للمرتب الذي يقل عن 300 ويفوق 224 = مقدار الاساتذة المساعدين
- .. مقدار العاملين
- .. الرقم القياسي للمرتب الذي يقل عن 225 ويفوق 184 = مقدار المدرسين من الصنف الاول

ادا لم يصدر على القاضي المعنى بالامر اي عقاب تأديبي او  
كان العقاب من غير اليقاف على العمل او العزل يكون لهذا  
القاضي الحق في كامل جريمه التي حرم منها.

#### القسم الثاني

#### مجلس التأديب

**الفصل 55** - المجلس الاعلى للقضاء هو مجلس التأديب للقضاة.  
عندما يتتصب مجلس تأديب يتصرف في المجلس الاعلى  
للقضاء من :

رئيس	رئيس الاول لمحكمة التعقيب
عضو	وكيل الدولة العام لدى محكمة التعقيب
عضو	الوكيل العام للجمهورية
عضو	وكيل الدولة العام مدير المصالح العدلية
عضو	الرئيس الاول لمحكمة الاستئناف بتونس
عضو	رئيس المحكمة العقارية

نائبين عن القضاة منتخبين من طرف زملائهم من  
رتبة القاضي الحال على مجلس التأديب عضوان  
ولا يتم نصاب مجلس التأديب الا بحضور ستة من اعضائه  
على الاقل من بينهم احد النائبين المنتخبين.

**الفصل 56** - يتعهد مجلس التأديب بالأمور المنسوقة للقاضي  
الحال عليه من طرف كاتب الدولة المعدل.

**الفصل 57** - يعين رئيس مجلس التأديب عضوا مقررا من  
بين اعضاء المجلس ويسليم له الوثائق التي يمكن اعتمادها  
لتأييد الامور موضوع التقييمات التأديبية.  
ويقوم العضو المقرر باجراء بحث ان لمز كما انه يعلم القاضي  
بالتدفعات المجزأة ضده وبالاعمال المتسببة فيه ويقبل منه  
جوابه وما نه من الوثائق للدفاع عن نفسه كما يمكن للعضو  
المقرر ان ينعي عنه فاضيا للقيام باموال يقتضيها البحث وله  
ان يجري ايضا ما يراه صالحا من الابحاث.  
ثم يحرر في كل ذلك تقريرا مفصلا يحال على المجلس  
مع الملف.

**الفصل 58** - يستدعي مجلس التأديب القاضي الحال عليه  
للحضور لديه ويعطيه اجلا قدره ثمانية ايام من تاريخ بلوغ  
الاستدعاء اليه للاطلاع على ملف الابحاث بدون ان يكون له الحق  
في نقله وعلى التقرير المحرر من طرف العضو المقرر وبصفة عامة  
على كل الوثائق التي يمكن اعتمادها اثنا، الاجراءات.  
ويمكن للقاضي الحال على مجلس التأديب ان يتندب محاميا  
ولهذا الاخير الحق في الاطلاع على نفس تلك الوثائق.

**الفصل 59** - في اذى معين بالاستدعاء وبعد تلاوة التقرير  
يستمع مجلس التأديب الى القاضي الحال عليه ومحاميه عند  
الاقتناء وينظر في القضية سريا وقراره الذي يجب ان يكون  
معللا غير قابل لاي طعن.  
وادا لم يحضر القاضي المستدعي بصفة قانونية بنفسه او  
بواسطة محام متندب يجوز لمجلس التأديب ان لا يسوق على  
ذلك ويبت في الامر حسب محتويات الملف.  
ويتخذ القرار بالغلبية الاصوات.  
وعند تعادل الاصوات يكون صوت الرئيس محتجا.

**الفصل 60** - يضاف فرار مجلس التأديب الملف القاضي  
الشخصي.

